

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30578203									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechťe provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske, Handschuhe und Schutzkleidung.	Always wear appropriate personal protective equipment (PPE), including safety glasses, hearing protection, dust mask, gloves and protective clothing.	Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive, un masque anti-poussière, des gants et des vêtements de protection.	Indossare sempre adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI), inclusi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, maschera antipolvere, guanti e indumenti protettivi.	Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), inclusief een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker, handschoenen en beschermende kleding.	Utilice siempre equipo de protección personal (EPP) adecuado, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva, mascarilla contra el polvo, guantes y ropa protectora.	Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), včetně bezpečnostních brýlí, ochrany sluchu, masky proti prachu, rukavic a ochranného oděvu.	Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (PPE), uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh, masku za prašinu, rukavice i zaštitnu odjeću.	Vedno nosite ustrezno osebno zaščitno opremo (PPE), vključno z zaščitnimi očali, zaščito za sluh, protiprašno masko, rokavicami in zaščitno obleko.	Mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést (PPE), beleértve a védőszemüveget, hallásvédőt, pormaszkot, kesztyűt és védőruházatot.
Stellen Sie sicher, dass die Schleifmaschine in einwandfreiem Zustand ist und gemäß den Herstellervorgaben betrieben wird.	Make sure the grinder is in good working order and operated according to the manufacturer's specifications.	Assurez-vous que le broyeur est en bon état et qu'il fonctionne conformément aux spécifications du fabricant.	Assicurarsi che il macinacaffè sia in buone condizioni e venga utilizzato secondo le specifiche del produttore.	Zorg ervoor dat de molen in goede staat verkeert en wordt gebruikt volgens de specificaties van de fabrikant.	Asegúrese de que la amoladora esté en buenas condiciones y esté funcionando de acuerdo con las especificaciones del fabricante.	Ujistěte se, že bruska je v dobrém stavu a je provozována podle specifikací výrobce.	Provjerite je li mlin u dobrom stanju i radi li u skladu sa specifikacijama proizvođača.	Prepričajte se, da je mlinček v dobrem stanju in da se uporablja v skladu s specifikacijami proizvajalca.	Győződjön meg arról, hogy a daráló jó állapotban van, és a gyártó előírásainak megfelelően működik.
Verwenden Sie die Schruppscheibe nur mit Maschinen, die für ihre Abmessungen und Geschwindigkeit ausgelegt sind.	Only use the grinding disc with machines designed for its dimensions and speed.	N'utilisez la meule qu'avec des machines conçues pour ses dimensions et sa vitesse.	Utilizzare la mola solo con macchine adatte alle sue dimensioni e velocità.	Gebruik de slijpschijf alleen met machines die zijn ontworpen voor zijn afmetingen en snelheid.	Utilice la muela únicamente con máquinas diseñadas para sus dimensiones y velocidad.	Používejte brusný kotouč pouze se stroji určenými pro jeho rozměry a otáčky.	Koristite brusnu ploču samo sa strojevima dizajniranim za njezine dimenzije i brzinu.	Brusilno ploščo uporabljajte samo s stroji, ki so zasnovani za njene dimenzije in hitrost.	A közsűrűkorongot csak a méretének és sebességének megfelelő gépekkel használja.
Stellen Sie sicher, dass die Schruppscheibe ordnungsgemäß und sicher montiert ist.	Make sure the grinding wheel is properly and securely installed.	Assurez-vous que la meule est montée correctement et solidement.	Assicurarsi che la mola sia montata correttamente e saldamente.	Zorg ervoor dat de slijpschijf correct en veilig is gemonteerd.	Asegúrese de que la muela abrasiva esté montada de forma adecuada y segura.	Ujistěte se, že je brusný kotouč správně a bezpečně namontován.	Provjerite je li brusna ploča pravilno i sigurno postavljena.	Prepričajte se, da je brus pravilno in varno nameščen.	Győződjön meg arról, hogy a csiszolókorong megfelelően és biztonságosan van felszerelve.
Überprüfen Sie die Scheibe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen (z.B. Risse, Brüche). Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben.	Before each use, check the disc for damage (e.g. cracks, breaks). Do not use damaged discs.	Avant chaque utilisation, vérifiez que le disque n'est pas endommagé (par exemple fissures, cassures). N'utilisez pas de disques endommagés.	Prima di ogni utilizzo, controllare che il disco non presenti danni (ad es. crepe, rotture). Non utilizzare dischi danneggiati.	Controleer vóór elk gebruik de schijf op beschadigingen (bijvoorbeeld scheuren, breuken). Gebruik geen beschadigde schijven.	Antes de cada uso, revise el disco en busca de daños (por ejemplo, grietas, roturas). No utilice discos dañados.	Před každým použitím zkontrolujte disk, zda není poškozen (např. praskliny, praskliny). Nepoužívejte poškozené disky.	Prije svake uporabe provjerite ima li na disku oštećenja (npr. pukotina, lomova). Nemojte koristiti oštećene diskove.	Pred vsako uporabo preverite, ali je plošča poškodovana (npr. razpoke, zlomi). Ne uporabljajte poškodovanih diskov.	Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a lemez nem sérült-e (például repedés, törés). Ne használjon sérült lemezeket.
Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Hindernissen und brennbaren Materialien.	Keep the work area clean and free of obstructions and flammable materials.	Gardez la zone de travail propre et exempte d'obstructions et de matériaux inflammables.	Mantenere l'area di lavoro pulita e priva di ostruzioni e materiali infiammabili.	Houd de werkplek schoon en vrij van obstakels en brandbare materialen.	Mantener el área de trabajo limpia y libre de obstrucciones y materiales inflamables.	Udržujte pracovní prostor čistý a bez překážek a hořlavých materiálů.	Održavajte radno područje čistim i bez prepreka i zapaljivih materijala.	Delovno območje naj bo čisto in brez ovir in vnetljivih materialov.	A munkaterületet tartsa tisztán, akadályoktól és gyúlékony anyagoktól mentesen.
Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scheibe aus. Lassen Sie die Scheibe die Arbeit machen.	Do not apply excessive pressure to the disc. Let the disc do the work.	N'exercez pas de pression excessive sur le disque. Laissez le disque faire le travail.	Non esercitare una pressione eccessiva sul disco. Lascia che sia il disco a fare il suo lavoro.	Oefen geen overmatige druk uit op de schijf. Laat de schijf het werk doen.	No ejerza demasiada presión sobre el disco. Deje que el disco haga el trabajo.	Nevyvíjejte nadměrný tlak na disk. Nechte disk pracovat.	Ne stavljajte pretjerani pritisak na disk. Neka disk odradi posao.	Ne pritiskajte premočno na disk. Naj disk opravi svoje delo.	Ne gyakoroljon túlzott nyomást a lemezre. Hagyja, hogy a lemez elvégezze a munkát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Robert Bosch Power Tools GmbH  
Max-Lang-Strasse 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen,  
Germany  
kontakt@bosch.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30578203									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie die Scheibe niemals auf der Seite, sondern nur auf der vorgesehenen Schleiffläche.	Never use the disc on its side, only on the intended grinding surface.	N'utilisez jamais le disque sur le côté, uniquement sur la surface de ponçage prévue.	Non utilizzare mai il disco su un lato, ma solo sulla superficie di levigatura prevista.	Gebruik de schijf nooit op zijn kant, alleen op het beoogde schuuroppervlak.	Nunca utilice el disco de lado, sólo sobre la superficie de lijado prevista.	Nikdy nepoužívejte kotouč na boku, pouze na určené brusné ploše.	Nikada ne koristite disk na bočnoj strani, samo na predviđenoj površini za brušenje.	Diska nikoli ne uporabljajte na njegovi strani, ampak samo na predvideni površini za brušenje.	Soha ne használja a tárcsát az oldalán, csak a megfelelő csiszolófelületen.
Arbeiten Sie immer in einem Winkel von 15 -30 Grad zur Oberfläche.	Always work at an angle of 15-30 degrees to the surface.	Travaillez toujours à un angle de 15 à 30 degrés par rapport à la surface.	Lavorare sempre con un angolo di 15-30 gradi rispetto alla superficie.	Werk altijd onder een hoek van 15-30 graden ten opzichte van de ondergrond.	Trabaje siempre en un ángulo de 15 a 30 grados con respecto a la superficie.	Vždy pracujte pod úhlem 15-30 stupňů k povrchu.	Uvijek radite pod kutom od 15-30 stupnjeva u odnosu na površinu.	Vedno delajte pod kotom 15-30 stopinj glede na površino.	Mindig a felülethez képest 15-30 fokban dolgozzon.
Seien Sie sich der potenziellen Gesundheitsgefahren durch Staub und Partikel bewusst, die beim Schleifen entstehen können. Verwenden Sie Absaugvorrichtungen und arbeiten Sie in gut belüfteten Bereichen.	Be aware of the potential health hazards from dust and particles that may be generated during sanding. Use extraction equipment and work in well-ventilated areas.	Soyez conscient des risques potentiels pour la santé liés à la poussière et aux particules qui peuvent être créées lors du ponçage. Utilisez une ventilation par aspiration et travaillez dans des zones bien ventilées.	Essere consapevoli dei potenziali rischi per la salute derivanti dalla polvere e dalle particelle che possono formarsi durante la levigatura. Utilizzare la ventilazione di scarico e lavorare in aree ben ventilate.	Houd rekening met de mogelijke gevaren voor de gezondheid door stof en deeltjes die tijdens het schuren kunnen ontstaan. Maak gebruik van afzuigventilatie en werk in goed geventileerde ruimtes.	Tenga en cuenta los posibles riesgos para la salud derivados del polvo y las partículas que se pueden crear durante el lijado. Utilice ventilación por extracción y trabaje en áreas bien ventiladas.	Buděte si vědomi potenciálních zdravotních rizik způsobených prachem a částicemi, které mohou vznikat při broušení. Používejte odsávací ventilaci a pracujte v dobře větraných prostorách.	Budite svjesni mogućih zdravstvenih opasnosti od prašine i čestica koje se mogu stvoriti tijekom brušenja. Koristite ispušnu ventilaciju i radite u dobro prozračenim prostorima.	Zavedajte se možnih nevarnosti za zdravje zaradi prahu in delcev, ki lahko nastanejo med brušenjem. Uporabljajte izpušno prezračevanje in delajte v dobro prezračenih prostorih.	Legyen tisztában a csiszolás során keletkező por és részecskék potenciális egészségügyi kockázataival. Használjon elszívó szellőzést, és jól szellőző helyen dolgozzon.
Lagern Sie Schruppscheiben trocken und geschützt vor extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.	Store grinding wheels in a dry place, protected from extreme temperatures and moisture.	Conservez les disques abrasifs au sec et à l'abri des températures extrêmes et de l'humidité.	Conservare i dischi abrasivi asciutti e protetti da temperature estreme e umidità.	Bewaar slijpschijven droog en beschermd tegen extreme temperaturen en vocht.	Guarde los discos abrasivos secos y protegidos de temperaturas extremas y humedad.	Brusné kotouče skladujte v suchu a chraňte před extrémními teplotami a vlhkostí.	Brusne ploče čuvajte suhe i zaštićene od ekstremnih temperatura i vlage.	Brusne plošče shranjujte na suhem in zaščitene pred ekstremnimi temperaturami in vlago.	A csiszolókorongokat szárazon, szélsőséges hőmérséklettől és nedvességtől védve tárolja.
Verändern Sie die Scheibe oder ihre Komponenten niemals.	Never modify the disc or its components.	Ne modifiez jamais le disque ou ses composants.	Non modificare mai il disco o i suoi componenti.	Wijzig nooit de schijf of de componenten ervan.	Nunca modifique el disco o sus componentes.	Nikdy neupravujte disk ani jeho součásti.	Nikada nemojte mijenjati disk ili njegove komponente.	Nikoli ne spreminjajte diska ali njegovih komponent.	Soha ne módosítsa a lemezt vagy annak alkatrészeit.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti i nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30578203									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.